

01 Welche Instanzen von eLabFTW gibt es? / What are the instances of eLabFTW?

An der HHU betreiben wir zwei verschiedene Produktivinstanzen von eLabFTW, dem Dienst für elektronische Laborbücher:

- 1 Die Hauptinstanz** Wird vor allem im Rahmen der Forschung genutzt
- 2 Die Lehre-Instanz** Wird vor allem im Lehrkontext zum Erlernen des Umgangs mit elektronischen Laborbüchern mit Studierenden gebraucht.

Möchten Sie elektronische Laborbücher in Forschung und Lehre zu nutzen?

Dann vermischen Sie bitte nicht beide Anwendungsfälle in einer Instanz, sondern lassen sich ein Team in beiden Instanzen anlegen. Die Instanzen funktionieren unabhängig voneinander und es ist problemlos möglich, in beiden Instanzen ein Team und/oder einen Zugang zu haben.

At HHU, we run two different production instances of eLabFTW, the service for electronic lab books:and

- 1 The main instance** Used in Research
- 2 The teaching instance.** Teaching students how to use electronic lab books.

Would you like to use electronic lab books in research and teaching?

Please do not mix both use cases in one instance, but have a team created in both instances. They work independently of each other and it is possible to have a team and/or access in both instances without any problems.

Inhalt dieser Seite

- [Die Hauptinstanz / The main instance](#)
- [Die Lehre-Instanz / The teaching instance](#)
- [Zum Ausprobieren / To try out](#)

Die Hauptinstanz / The main instance

Die Hauptinstanz / main instance

URL: <https://elabftw.hhu.de/>

Die Hauptinstanz wird von **Forschenden** produktiv im Arbeitsalltag genutzt.

Die **Experimente**, die hier dokumentiert werden, können **nicht gelöscht** werden, und bisweilen gibt es rechtliche Rahmenbedingungen, aufgrund derer die Experimente aufgezeichnet werden.

Verwenden Sie diese Instanz, wenn Sie in Ihrem Arbeitsalltag in der Forschung Laborbücher benutzen und diese Arbeit digital erledigen wollen.

*The main instance is used productively by **researchers** in their everyday work. The **experiments** documented here **cannot be deleted**, and there are legal frameworks due to which the experiments have to be recorded.*

Use this instance if you use lab books in your daily research work and want to do this work digitally.



Die Lehre-Instanz / The teaching instance

Die Lehre-Instanz wird in **Kursen und Seminaren** genutzt, um den **Umgang mit Laborbüchern zu lehren und zu lernen** sowie, um **Experimente innerhalb der Kurse und Seminare** zu dokumentieren.

Die Lehr-Instanz / teaching instance

URL: <https://elabftw-lehre.hhu.de>



Verwenden Sie diese Instanz, wenn die Anwendung vorwiegend von **Studierenden im Rahmen von Lehrveranstaltungen** geschehen soll.

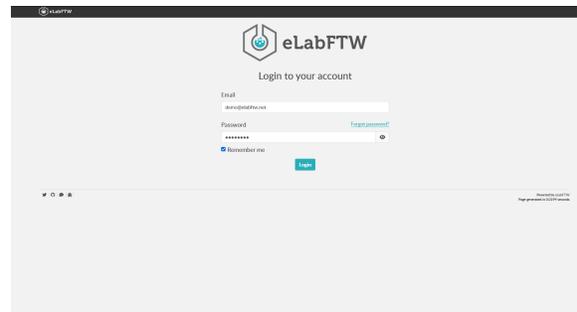
*The teaching instance is used in **courses and seminars** to **teach and learn how to use lab books** and to **document experiments within courses and seminars**.*

Use this instance if the use is to happen primarily by students in courses.

Zum Ausprobieren / To try out

Wenn Sie sich in Bezug auf die Nutzung von eLabFTW unsicher sind, haben Sie verschiedene Möglichkeiten, das System auszuprobieren und zu testen:

- Es gibt eine offizielle Demoinstanz der Entwickler unter <https://demo.elabftw.net/> (Username demo@elabftw.net – Passwort: demodemo).
⚠ Hier sind manchmal Entwicklerversionen installiert, sodass manche Features vielleicht noch nicht in unseren Systemen verfügbar sind.
⚠ Sie sollten hier keine echten Daten ablegen, die Inhalte der Demoinstanz sind öffentlich und außerhalb der Kontrolle der HHU.
- Sie können für Ihre Arbeitsgruppe einen Beratungstermin vereinbaren, wenden Sie sich hierfür an elabftw@hhu.de



If you are unsure about using eLabFTW, then you have several options to explore and test the system:

- *There is an official developer demo instance at <https://demo.elabftw.net/> (username demo@elabftw.net - password: demodemo).*
⚠ *Sometimes developer versions are installed here, so some features may not be available in our systems yet.*
⚠ *You should not put any real data here, the contents of the demo instance are public and outside the control of HHU.*
- *You can make a consulting appointment for your workgroup, contact elabftw@hhu.de for this.*

Die Inhalte auf dieser Seite sind verfügbar unter [CC BY-NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/) – Attribution: ZIM HHU

Content on this page is available under [CC BY-NC-SA 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/) – Attribution: ZIM HHU